

المكتبة الوطنية الإسرائيلية م.ض. (شركة لفائدة الجمهور)

النظام الداخلي لمشروع "بستان"

1. هدف مشروع "بستان"

تعتبر المكتبة الوطنية مقرًا رئيسيًا لثقافة الكتاب في إسرائيل، وتشكل مصدر إلهام للمبدعين عامةً، والأدباء والشعراء خاصةً. تعلن المكتبة الوطنية عن إطلاقها مشروع الإقامة الفنية للشعراء "بستان". من أهداف هذا المشروع: دعم إبداعات الأدباء والشعراء الجديدة، إتاحة الفرصة للأدباء والشعراء المنتمين إلى مجتمعات محلية مختلفة ومتنوعة للتعرف، دعم النشاط الثقافي في المجتمع بمشاركة مبدعين، تعزيز الوعي العام لنشاطات المكتبة الوطنية بوصفها مختبرًا وحيزًا للإبداع الأدبي.

2. تعريفات

- 2.1 "المكتبة الوطنية" - المكتبة الوطنية الإسرائيلية م.ض. (شركة لفائدة الجمهور)
- 2.2 "مشروع بستان" - مشروع تابع للمكتبة الوطنية، يُخصّص في كل سنة لثمانية مبدعين في الحد الأقصى سنويًا على طول فترة المشروع، كما ينصّ عليه التعريف في ما يلي، وذلك وفق الشروط المشار إليها في هذا النظام الداخلي.
- 2.3 "مدة المشروع" - يستمرّ المشروع سبعة أشهر، بدءًا من أيار 2018 وحتى تشرين الثاني 2018.
- 2.4 "كتاب" - ديوان شعر، بالعربية أو بالعبرية، أو باللغتين معًا، موجّه للجمهور، صدر في إسرائيل أو خارجها.
- 2.5 "اللجنة" - لجنة رصد واختيار المبدعين المشاركين في مشروع بستان، التي يتطرّق هذا النظام الداخلي إلى تركيبها ومهامّها.
- 2.6 "القائمة الشاملة" - قائمة المبدعين الذين قدّموا ترشيحهم لمشروع بستان، والذين حدّدوا بواسطة الدعوة لتقديم الطلبات أو بواسطة أيّ طريقة أخرى واستوفوا شروط الحد الأدنى لمشروع التي ينصّ عليها هذا النظام الداخلي.
- 2.7 "القائمة القصيرة" - قائمة تضمّ 12-16 مبدعًا، من بين المبدعين في القائمة الشاملة، اختارها أعضاء اللجنة استنادًا إلى عملية الاختيار المنصوص عليها في هذا النظام الداخلي.

3. شروط الحد الأدنى التي يجب توفرها في المبدعين

مشروع بستان موجّه إلى المبدعين الذين يستوفون المعايير التالية:

3.1 نشر المبدع

- 3.1.1 ديوائين من الشعر (أحدهما في آخر ثماني سنوات) سواء باللغة العبرية و/أو باللغة العربية

أو

- 3.1.2 ديوان واحد من الشعر في آخر ثماني سنوات ونشروا على الأقل سناً من قصائدهم في منابر معروفة في مجال الشعر (ملاحق أدبية، مجلات أدبية، أنطولوجيات) سواء باللغة العبرية و/أو باللغة العربية.

- 3.2 الشاعر متفرّغ للمشاركة في المشروع والالتزام بالبقاء في محيط المكتبة الوطنية في القدس خلال فترة المشروع، ليتمكن من المشاركة في مختلف نشاطات المشروع التالية: لقاء تعارف يستمرّ ثلاثة أيام خارج المكتبة الوطنية، وأربعة أسابيع من الكتابة المكثفة في مقر المكتبة الوطنية خلال شهر تموز 2018، والمشاركة في النشاطات الثقافية كما هو مفصّل لاحقًا.

3.3 المبدع مستعد للمشاركة في نشاطات ثقافية وإثراء خلال فترة المشروع في المكتبة الوطنية وفي أماكن أخرى في أرجاء البلاد سوية مع زملائه المشاركين في المشروع وغيرهم من الكتاب، بحجم معقول وفق جداول زمنية تضعها المكتبة الوطنية. ستقام النشاطات خلال تشرين الأول وتشرين الثاني 2018.

3.4 المشروع معد للمبدعين مواطني دولة إسرائيل وللسكان الدائمين في إسرائيل، بما في ذلك سكان شرقي القدس.

4. المكافآت المقدمة للمبدعين

4.1 يحصل كل مبدع مشارك على منحة لمرة واحدة تبلغ 10,000 شاقل.

4.2 إلى جانب المنحة، تقوم المكتبة الوطنية بتأمين أمكنة سكن في القدس للمبدعين المشاركين خلال شهر الكتابة، على أن تقوم المكتبة باختيار أمكنة السكن.

5. إنشاء اللجنة وتركيبها

تتشكل لجنة اختيار المبدعين من ثمانية أعضاء على أقل تقدير على أن تضم أدباء وناشرين ومثقفين وباحثين. يعود تشكيل اللجنة وتحديد عدد أعضائها إلى اعتبارات المكتبة الوطنية لوحدها. اثنان من الأعضاء يقرآن باللغة العبرية واثنان بالعربية، أما الأربعة الآخرين فيجيدون اللغتين. تضم اللجنة رئيسين، الأول من المجتمع العربي، بينما الثاني من المجتمع اليهودي. يقوم الرئيسان بإدارة نقاشات اللجنة ويتمثل اللجنة أمام الجمهور ووسائل الإعلام، أما هوية باقي الأعضاء فتكون سرية. في حال عدم تمكن أحد الأعضاء من المشاركة، تقوم المكتبة الوطنية بتعيين عضو بديل له.

6. تضارب المصالح

6.1 يلتزم كل عضو من أعضاء اللجنة بالابتعاد عن الوقوع في حالة تضارب المصالح. بغية ضمان ذلك، يقوم كل عضو قبيل البدء بالمداولات لاختيار القائمة الشاملة بالتصريح عن علاقات صداقة أو عمل أو علاقات عائلية أو غيرها التي تربطه بمرشح من المرشحين لمشروع بستان. يتم تحويل هذه التفاصيل إلى المكتبة الوطنية.

6.2 تقوم المكتبة الوطنية بالبحث بشأن هذه العلاقات واتخاذ قرار يعفي العضو من عضويته في اللجنة. في حال توصلت المكتبة في نهاية المطاف إلى نتيجة بقاء هذا العضو في اللجنة، يتعهد بالامتناع عن التصويت لصالح أي مرشح تربطه به علاقات معينة أو التعبير عن موقفه بخصوصه.

7. تقديم طلبات الترشيح لقائمة المبدعين الشاملة

7.1 تقوم المكتبة الوطنية بنشر دعوة عامة موجّهة إلى الجمهور الواسع وإلى دور النشر في إسرائيل لدعوة الشعراء لتقديم طلبات الترشيح لمشروع بستان.

7.2 على أيّ شاعر يرغب بتقديم ترشيحه للمشروع أن يقوم بتعبئة النموذج الرقمي المتوفر على موقع المكتبة: www.nli.org.il. إضافة إلى ذلك، يقوم كل مرشح بإرسال سيرة ذاتية ملحقه بصورة شخصية.

7.3 يقدم كل شاعر ترشيحه للانضمام للمشروع بإرسال خمس نسخ من أحد كتبه بالبريد المسجل. لا تعاد هذه النسخ للمبدع أو لدار النشر. وعليه، يحق للمكتبة عدم التعامل مع ترشيح أي مبدع لم يقم بإرسال هذه النسخ إليها قبل انقضاء المدة المحددة في الدعوة.

7.4 يحق لكل عضو في لجنة التحكيم ترشيح اثنين من المبدعين الملائمين لمشروع بستان كحدّ أقصى، بشرط أن يستوفيا الشروط المذكورة في المادتين 7.2 و 7.3 أعلاه.

7.5 يحق للمكتبة استخدام الصور وبعض المقاطع المأخوذة من الأعمال الإبداعية التي أرسلها المرشح للمشروع بصورة معقولة في المواد الترويجية والإعلامية لمشروع بستان.

8. اختيار قائمة المبدعين القصيرة

8.1 يفحص أعضاء اللجنة ما قدمه جميع المرشحين. ثم تُدرج أسماء الشعراء الذين يستوفون شروط الحد الأدنى ضمن القائمة الشاملة.

8.2 تقوم المكتبة بتوزيع نسخ كتب المبدعين المشمولين في القائمة الشاملة على أعضاء اللجنة.

8.3 يقوم أعضاء اللجنة، عند الانتهاء من قراءة جميع الكتب، بكتابة توصية مع علامات لكل كتاب. تحتفظ اللجنة بحقها المطلق بمنح العلامات للكتب، مع الأخذ بالاعتبار عدد الترشيحات التي قُدمت للجنة.

8.4 يجتمع أعضاء اللجنة لمناقشة كتب القائمة الشاملة، وفي ختام مناقشاتهم - وفي ضوء التوصيات المكتوبة والعلامات التي حاز عليها كل كتاب عملاً بالمادة السابقة 8.3 - تختار اللجنة أسماء المبدعين المشمولين في القائمة القصيرة التي تتشكل من 12-16 مبدع يستوفون جميعهم الشروط المنصوص عليها في هذا النظام الداخلي.

9. اختيار المشاركين في المشروع

9.1 يقوم جميع الأعضاء بقراءة كافة كتب الشعراء الذين نجحوا بالانضمام إلى القائمة القصيرة (باستثناء أولئك الأعضاء الذين يتقنون لغة واحدة فقط من اللغتين العبرية والعربية، فيقوم هؤلاء بقراءة كافة الكتب المكتوبة باللغة التي يتقنونها فقط). يقوم أعضاء اللجنة بوضع تدرج للمبدعين استناداً إلى قراءة جميع الكتب المقدّمة، بحيث يحصل الكتاب الحائز على الأفضلية القصوى على 12 نقطة ويحصل الكتاب الحائز على الأفضلية الدنيا على نقطة واحدة. يتم حساب عدد العلامات التي حاز عليها كل كتاب من طرف أعضاء اللجنة، ويحصل كل كتاب على عدد النقاط الإجمالي.

9.2 يحق للجنة دعوة المبدعين لمقابلة شخصية مع أعضاء اللجنة.

9.3 تعقد اللجنة اجتماعاً تعرض فيه عدد النقاط الإجمالية التي حاز عليها كل كتاب من جانب أعضاء اللجنة، وتعرض نتائج المقابلات مع المبدعين في حال انعقادها. تقوم اللجنة في ختام اجتماعها هذا بتقديم ملخص مكتوب بشأن الشعراء الثمانية الذين وقع عليهم الاختيار، إضافة إلى نشرها لاحقاً تلخيصاً موجزاً لمحضر الجلسة، وقبل يوم افتتاح المشروع. لا تنشر هوية أعضاء اللجنة بتأماً باستثناء هوية رئيسي اللجنة كما ذكر أعلاه.

9.4 تنشر المكتبة الوطنية قرار اللجنة بشأن المبدعين الذين وقع عليهم الاختيار. يحقّ للمكتبة الوطنية إقامة حفل افتتاحي للمشروع وتصويره (فوتوغرافياً أو بالفيديو). كما ويحق للمكتبة استخدام هذه الصور لأغراض الترويج في أية وسيلة إعلامية وبأية طريقة أخرى.

10. التزام المبدعين

10.1 يلتزم المبدعون الذين وقع الاختيار عليهم للمشاركة في مشروع بستان، بالتوقيع على اتفاقية شخصية يستلمها كل مبدع في أعقاب الجلسة المخصصة لاختيار قائمة المبدعين المشاركين في المشروع.

10.2 يشارك كلّ شاعر، وقع الاختيار عليه للمشاركة في المشروع، في لقاء يستمرّ ثلاثة أيام في بيئة هادئة وفي أربعة أسابيع من الكتابة في مقر المكتبة الوطنية (طيلة أيام الأسبوع باستثناء عطلة نهاية الأسبوع) وبالنشاطات الثقافية كما ذكر في المادة 3 أعلاه.

11. عام

11.1 يحق للمكتبة الوطنية إدخال تغييرات على الشروط المنصوص عليها في هذا النظام الداخلي في أي وقت بحسب اعتباراتها الحصرية.

11.2 كل ما جاء في هذا النظام الداخلي، وإنْ كتب بلغة الذكر، فالمقصود به الرجال والنساء على حدّ سواء.